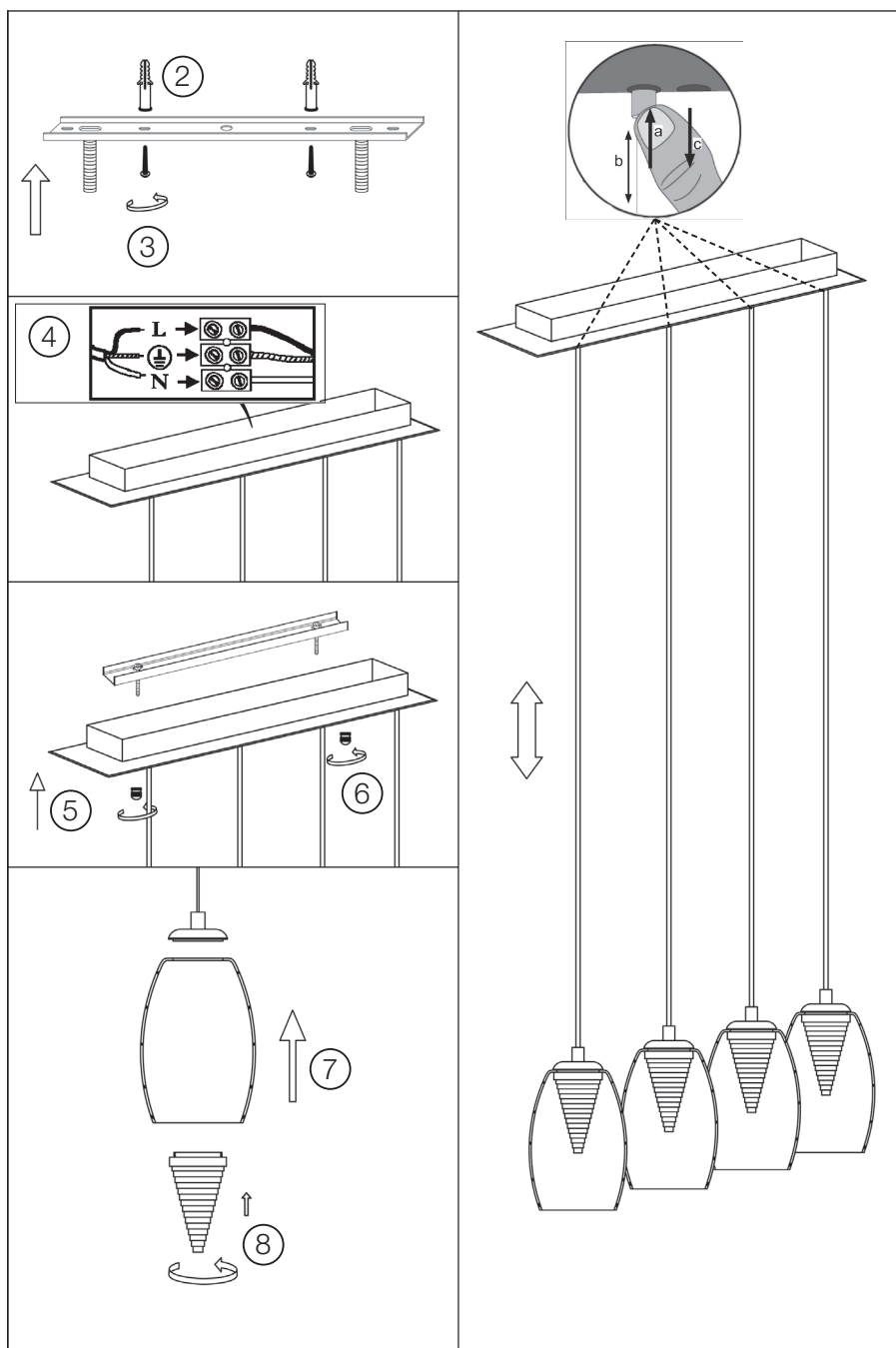
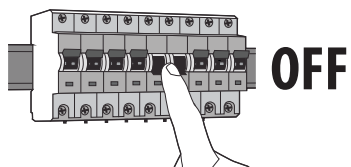


METROPOLIS

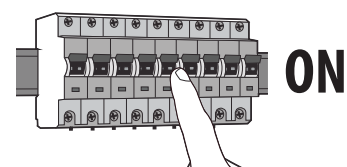
G60772...



①



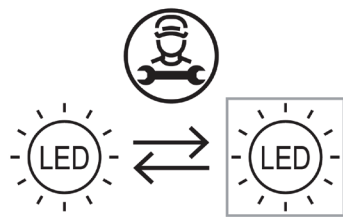
⑨



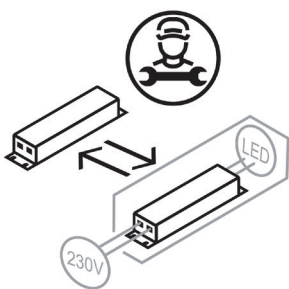
METROPOLIS

G60772...

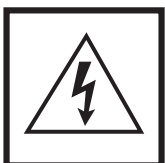
- DE:** Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse F.
- EN:** This product includes a light of the energy efficiency class F.
- FR:** Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique F.
- ES:** Este producto contiene una bombilla de clase de eficiencia F.
- IT:** Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica F.
- PL:** Niniejszy produkt zawiera źródło światła klasy efektywności energetycznej F.
- PT:** Este produto contém uma fonte de luz de eficiência energética de classe F.
- NL:** Dit product bevat een lichtbron van energie-efficiëntieklasse F.



- DE:** Die Lichtquelle ist von einer qualifizierten Person austauschbar.
- EN:** The light should be replaced by a qualified person.
- FR:** La source lumineuse peut être remplacée par une personne qualifiée.
- ES:** La bombilla debe ser sustituida por personal autorizado.
- IT:** La sorgente luminosa deve essere sostituita da una persona qualificata.
- PL:** Źródło światła powinno być wymieniane przez wykwalifikowaną osobę.
- PT:** A fonte de luz pode ser substituída por uma pessoa qualificada.
- NL:** De lichtbron kan vervangen worden door een gekwalificeerde persoon.



- DE:** Das separate Betriebsgerät ist von einer qualifizierten Person austauschbar.
- EN:** The separate control gear should be replaced by a qualified person.
- FR:** L'appareil de commande séparé peut être remplacé par une personne qualifiée.
- ES:** El aparato separado debe ser sustituido por personal autorizado.
- IT:** Il dispositivo di comando separato deve essere sostituito da una persona qualificata.
- PL:** Oddzielny zasilacz powinien być wymieniany przez wykwalifikowaną osobę.
- PT:** O dispositivo separado pode ser substituído por uma pessoa qualificada.
- NL:** De aparte bedieningsinrichting kan vervangen worden door een gekwalificeerde persoon.



Vorsicht, Gefahr des elektrischen Schlags! Caution, risk of electric shock! Danger, risque de chocs électriques! **احترس من حدوث صدمة كهربائية!**
 Attenzione: pericolo di scossa elettrica! Atención, peligro de descarga eléctrica! Voorzichtig, risico op een elektrische schok! Forsigtig - Fare for elektrisk støt! Pozor, nebezpečí zásahu elektrickým proudem! Внимание, опасность от электрического удара! Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας! Dikkat, elektrik çarpması riski! Huomio, sähköiskun vaara! Pozor, nebezpečnostvo zásahu elektrickým proudem! Oprez, opasnost od električnog udara! Uwaga, niebezpieczeństwo porażenia prądem! Pozor, nevarnost električnega udara! Atentie, pericol de electrocutare! Varning! Risk för elektriska stöt! Cuidado, risco de choque elétrico. Vigyázat, áramütés veszélye! Uzmanību: elektriskās strāvas trieciena risks! Kujdes, reziķ nga goditjā elektrīkē! Atsargiai, gali įvykti elektros smūgis! Oprez, opasnost od strujnog udara! Ettevaatust, elektrilöögi oht! Осторожно! Опасность поражения электрическим током! Внимание, опасность од струен удар! OPREZ, OPASNOST OD ELEKTRIČNOG UDARA! Обережно, небезпека ураження електричним струмом! Fare for elektrisk stot!

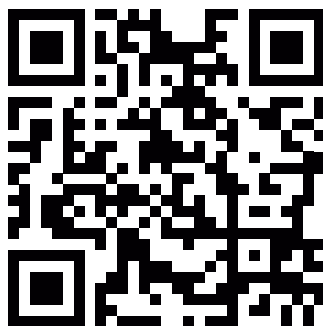


easydim

CONTINUOUS DIMMING

EXPLANATION IN 9 LANGUAGES

DE / EN / FR / NL / IT / PRT / ESP / CZ / SK



**WATCH THE
VIDEO HERE**

**Operating instructions
inside explain
all possibilities**

Watch the video on the Internet:

<http://www.brilliant-ag.de/2/assortment/easydim>



Brilliant

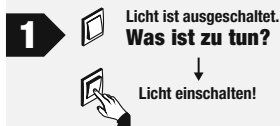

easydim
STUFENLOSES DIMMEN

3 MÖGLICHKEITEN

Helligkeit spielend leicht mit jedem
herkömmlichen Lichtschalter einstellen!

Möglichkeit 1

Ich möchte 100% Licht



Möglichkeit 2

Ich möchte das Licht automatisch
auf 10% dimmen



Das Licht wird automatisch in 10 Sekunden von 100% auf 10% gedimmt.



Möglichkeit 3

Ich möchte das Licht auf eine von
mir gewünschte Helligkeit dimmen



Der Dimm-Vorgang startet stufenlos. Sobald die gewünschte Helligkeit erreicht ist:



Der Dimm-Vorgang stoppt.



Testen Sie!

Brilliant

easydim
CONTINUOUS DIMMING

3 OPTIONS

Adjust the brightness incredibly easy
using any standard light switch

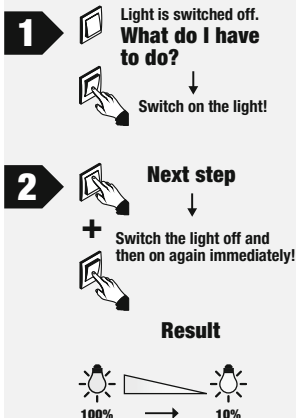
Option 1

I would like 100% brightness



Option 2

I would like to automatically
dim the light to 10%

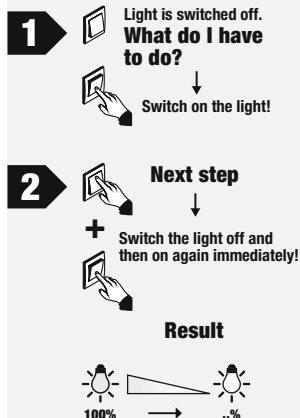


The light is automatically dimmed from 100% to 10% in 10 seconds..

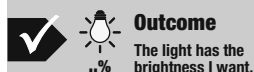
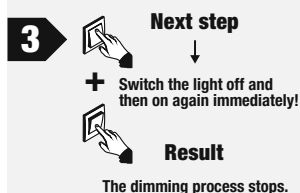


Option 3

I would like to dim the light to the
brightness I want



The continuous dimming process starts. As soon as the brightness you want is reached:



Test it out!

Brilliant


easydim
VARIATION EN CONTINU

3 POSSIBILITÉS

Régler l'intensité lumineuse avec n'importe quel interrupteur conventionnel, en toute simplicité

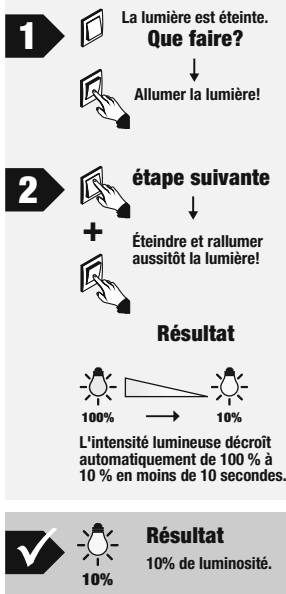
Option 1

Je voudrais 100 % de lumière



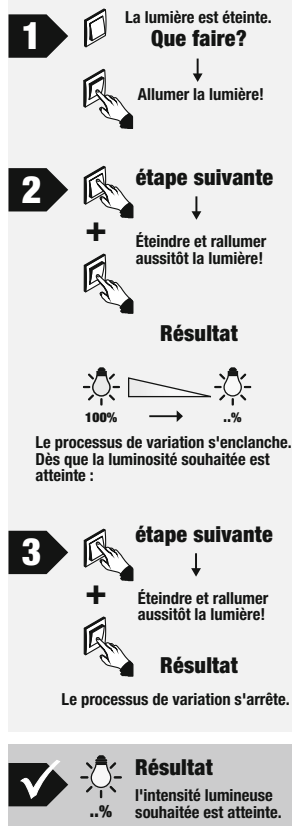
Option 2

Je voudrais faire varier la lumière automatiquement jusqu'à 10 %



Option 3

Je voudrais faire varier la lumière jusqu'à une intensité que je choisis



Testez!

Brilliant



easydim

TRAPLOOS DIMMEN

3 MOGELIJKHEDEN

Helderheid kinderlijk eenvoudig met elke gangbare lichtschakelaar instellen

Mogelijkheid 1

Ik wil 100% licht

1  Licht is uitgeschakeld.
Wat te doen?

↓

 Licht inschakelen!

✓  **Resultaat**
100% Het licht heeft een helderheid van 100%.

Mogelijkheid 2

Ik wil het licht automatisch op 10% dimmen

1  Licht is uitgeschakeld.
Wat te doen?

↓

 Licht inschakelen!

2  **volgende stap**

↓

+  Licht uit- en direct weer inschakelen!

Gevolg

 100% →  10%

Het licht wordt automatisch in 10 seconden van 100% naar 10% gedimd.

✓  **Resultaat**
10% Het licht heeft een helderheid van 10%.

Mogelijkheid 3

Ik wil het licht dimmen op een door mij gewenste helderheid

1  Licht is uitgeschakeld.
Wat te doen?

↓

 Licht inschakelen!

2  **volgende stap**

↓

+  Licht uit- en direct weer inschakelen!

Gevolg

 100% →  ..%

Het dimmen start traploos. Zodra de gewenste helderheid bereikt is:

3  **volgende stap**

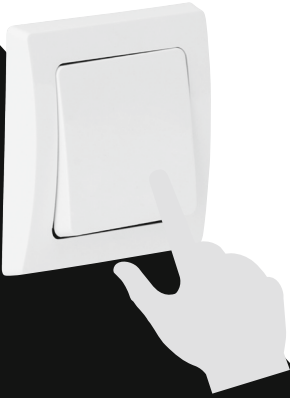
↓

+  Licht uit- en direct weer inschakelen!

Gevolg

het dimmen stopt.

✓  **Resultaat**
..% Het licht heeft de door mij gewenste helderheid.



Probeer het zelf uit!

Brilliant


easydim
REGOLABILE IN CONTINUO

3 POSSIBILITÀ

Regolare la luminosità in assoluta semplicità
su ogni comune interruttore della luce

Possibilità 1

Voglio luce al 100%

1  La luce è spenta.
Cosa bisogna fare?

↓
 Accendere la luce!

  **Risultato**
La luce ha una
luminosità del 100%.

Possibilità 2

Vorrei regolare la luce
automaticamente al 10%

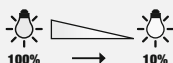
1  La luce è spenta.
Cosa bisogna fare?

↓
 Accendere la luce!

2  **Prossimo passaggio**

+
↓
 Spegner e riaccendere
subito la luce!

Conseguenza



In 10 secondi, la luce è dimmerata
automaticamente dal 100% al 10%.

  **Risultato**
La luce ha una
luminosità del 10%.

Possibilità 3

Vorrei regolare la luce alla
luminosità da me richiesta

1  La luce è spenta.
Cosa bisogna fare?

↓
 Accendere la luce!

2  **Prossimo passaggio**

+
↓
 Spegner e riaccendere
subito la luce!

Conseguenza



L'oscuramento si avvia in continuo.
Non appena la luminosità desiderata
è stata raggiunta:

3  **Prossimo passaggio**

+
↓
 Spegner e riaccendere
subito la luce!

Conseguenza

L'oscuramento si arresta.

  **Risultato**
La luce ha la luminosità
da me desiderata.

Prova!

Brilliant



easydim

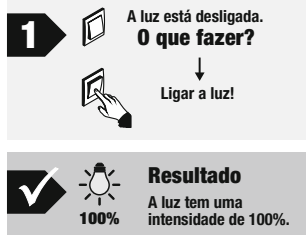
REGULAÇÃO PROGRESSIVA

3 OPÇÕES

Regular a intensidade da luz facilmente com um interruptor convencional

Opção 1

Pretendo 100% de luminosidade



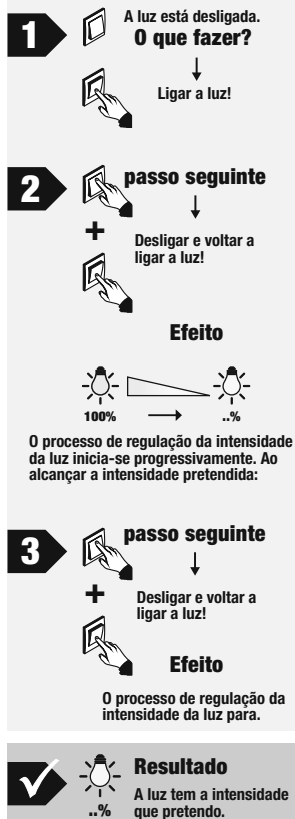
Opção 2

Pretendo regular automaticamente a intensidade da luz a 100%



Opção 3

Pretendo regular uma intensidade da luz específica



Efetue o teste!

Brilliant



ATENUACIÓN DE FORMA CONTINUA

3 OPCIONES

Ajuste facilísimo del brillo con cualquier interruptor de luz convencional

Opción 1

Deseo el 100% de luz

1 La luz está apagada.
¿Qué debo hacer?



Resultado

La luz tiene un brillo del 100%.

Opción 2

Deseo reducir la luz automáticamente al 10%

1 La luz está apagada.
¿Qué debo hacer?



siguiente paso

Apague la luz y vuélvala a encender de inmediato!



Consecuencia



La luz se reducirá automáticamente del 100% al 10% en 10 segundos.



Resultado

La luz tiene un brillo del 10%.

Opción 3

Deseo regular la luz al brillo que desee

1 La luz está apagada.
¿Qué debo hacer?

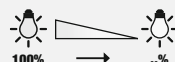


siguiente paso

Apague la luz y vuélvala a encender de inmediato!



Consecuencia



El proceso de regulación se inicia de forma continua. Tan pronto como se alcanza el brillo deseado:



siguiente paso

Apague la luz y vuélvala a encender de inmediato!



Consecuencia

Se para el proceso de regulación.



Resultado

La luz tiene el brillo que yo desee.

¡Pruébalo!

Brilliant



easydim

PLYNULÉ STMÍVÁNÍ

3 MOŽNOSTI

Nastavení intenzity světla snadno a hravě
jakýmkoliv běžným světelným spínačem

Možnost 1

Chci 100 % světlo

1  Světlo je vypnuté.
Co je třeba udělat?



Zapněte světlo!



Výsledek

Světlo má 100 %
intenzitu.

Možnost 2

Chci světlo automaticky ztlumit
na 10 %

1  Světlo je vypnuté.
Co je třeba udělat?



Zapněte světlo!

2



Další krok



+
Vypněte a hned zase
zapněte světlo!



Důsledek



Světlo se za 10 sekund automaticky
ztlumí ze 100 % na 10 %



Výsledek

Světlo má 10 % intenzitu.

Možnost 3

Chci světlo ztlumit na
požadovanou intenzitu

1  Světlo je vypnuté.
Co je třeba udělat?



Zapněte světlo!

2



Další krok



+
Vypněte a hned zase
zapněte světlo!



Důsledek



Stmívání se spustí plynule. Jakmile bude
dosažena požadovaná intenzita:

3



Další krok



+
Vypněte a hned zase
zapněte světlo!



Důsledek

Stmívání se zastaví.



Výsledek

Světlo má intenzitu,
kterou požadují.

Vyzkoušejte!

Brilliant



easydim

PLYNULÉ STMIEVANIE

3 MOŽNOSTI

Jas veľmi jednoducho nastavíte pomocou každého bežného vypínača

Možnosť č. 1

Chcem 100%-né svetlo



Možnosť č. 2

Svetlo chcem automaticky
stlmiť na 10%



Možnosť č. 3

Svetlo chcem stlmiť na
ľubovoľný jas



Otestujte!



Brilliantstraße 1
27442 Gnarrenburg
www.brilliant-ag.com